



## San Marino, Huntington Library, HM 01727

*Description:* ff. 205 - Bound, s. XVIII, in German calf. - Written in Flanders in the second quarter of the sixteenth century; "Anno 1478" is written in a contemporary hand on the front flyleaf i verso and on the back flyleaf iii. The first owner was probably the woman whose portrait is on f. 1; on f. 1v, the initials of her name or of her motto. The book may have been a wedding gift. Purchased by Henry E. Huntington in September 1926 from R. Koehler of Portland, Oregon. - C. W. Dutschke with the assistance of R. H. Rouse et al., *Guide to Medieval and Renaissance Manuscripts in the Huntington Library* (San Marino, 1989). De Ricci, 110.

*Number of Parts:* 1 - *Number of Images Available:* 0

*Direct Link:* [http://ds.lib.berkeley.edu/HM01727\\_43](http://ds.lib.berkeley.edu/HM01727_43)

*Language:* Flemish *Country:* Flanders *Century:* 16th

### Part 1: ff. 1-205v

*Description:* - Parchment - 70 x 100 mm - 1<sup>4</sup>(+1, the portrait) 2<sup>2</sup>^2# 3-22<sup>8</sup> 23<sup>8</sup>(-7, 8, after f. 173) 24-278. 15 long lines ruled in pale brownish-red ink.

*Country:* Flanders

*Cardinal point:*

*Region:*

*City:*

*Assigned Date:* s. XVI<sup>2/4</sup>

*Searchable Date Range:* 1525 - 1550

*Dated by scribe:* No

*Inscribed Date:*

*Document:* No

*Number of Scribes:* ;

*Script:* Hybrida

*Figurative Decoration:* On f. 1, a portrait of excellent quality (French?), 62 x 54 mm., of a woman with delicate features, holding a flower, the usual indication of a wedding portrait; in the upper corner, "Etatis 32."

*Other Decoration:* Opening initial, f. 2, 5-line, in gold arabesques on a patterned blue ground, enclosed by a simple gold frame; 2-line initials in gold or white on rose, brown, green or blue grounds, patterned in gold; 1-line initials within the text slashed in red.

*Notes:* Numerous attractively colored gesticulating hands in the margins, as many as 3 to an opening, to call attention to underscored sections of the text. Latin

*Number of Texts:* 3

### Text 1: ff. 1-173v

*Title:* Meditations on the Psalms

*Language(s):* Flemish

*Incipit:* Om een oprecht Christen leeuven Beatus vir Psalmus i, O Almoghende Heere der heyscharen, mij een alderghenaedichste godt doer Jesum Christum uwen enighen soone ende een alder goetgunstichste vader

*Explicit:* O Heere al wat asem heeft moet v loouen ghij die haerder alder leeuven sijt maer der ghelouighen eewighe leeuven door Jhesum Christum onsen Heere met welcken ghij heemelsche Vader tsamen met den heyiligen Geest een Godt sijt ghedanct ende gheloost in der ewicheit. Amen.

*Notes:* See C. C. de Bruin, "Bijdrage tot de geschiedenis der Middelnederlandse psalmenvertaling," in *Bundel opstellen van oud-leerlingen, aangeboden aan C. G. N. Vooys* (Groningen 1940) 46-74, and the editions in *Verzameling Middelnederlandse bijbelteksten* (Leiden); psalms have Hebrew numeration. The text of the psalms is preceded by: f. 1, portrait; f. 1v, a monogram of two facing and overlapping C's crossing an I; f. 2, a prologue ("Prologhe Aengesien die psalter des coninclijken prophetes Davids, enen onwtsprekelijken ende costelijken schat is inden welcken Christus handlinghe, cracht, werckinge, lof ende heerlijkheyt sijns rijcx . . .").

### Text 2: ff. 174-205

*Title:* Biblical quotations on a Good Wife

*Language(s):* Flemish

*Incipit:* Proverbiorum i capittel, Die vrees des Heeren is een beghinsel der wijsheyt. Proverbiorum 2 capittel, Ist dat ghij die wijsheyt aenroep ende v herte neyght nae der voersichticheyt. Eest dat ghij haer soect ghelijck die schatten. Als dan suldi die vrees des heeren verstaen ende Gods kennisse vinden

*Explicit:* Maer bouen deese beyde, is te prijzen een eerbaer vrouwe. Mijn kint alle den tijt ws leeuens en schickt v niet te bedelen: want het is beeter te steruen dan te rabbauwen, oft te bedelen.

*Notes:* Excerpts from Proverbs and Ecclesiastes on the theme of a good wife.

### Text 3: f. 205r-v

*Title:* Een schoon ghebedeken Prayers

*Language(s):* Flemish

*Incipit:* Dontfermhertighe Heere ghij hebt mij gheheuen dat ick een Christen ben gheworden sonder alle mijn verdienste

*Notes:* Other prayers added on the back flyleaf in a contemporary noting hand.